Zeitschrift: Rapport de la Direction et du Conseil d'Administration du Chemin de

Fer du Gothard

Herausgeber: Gotthardbahn-Gesellschaft Luzern

Band: 32 (1903)

Vereinsnachrichten: Compte annuel et bilan de la compagnie du chemin de fer du Saint-

Gothard et comptes des fonds spéciaux

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 03.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

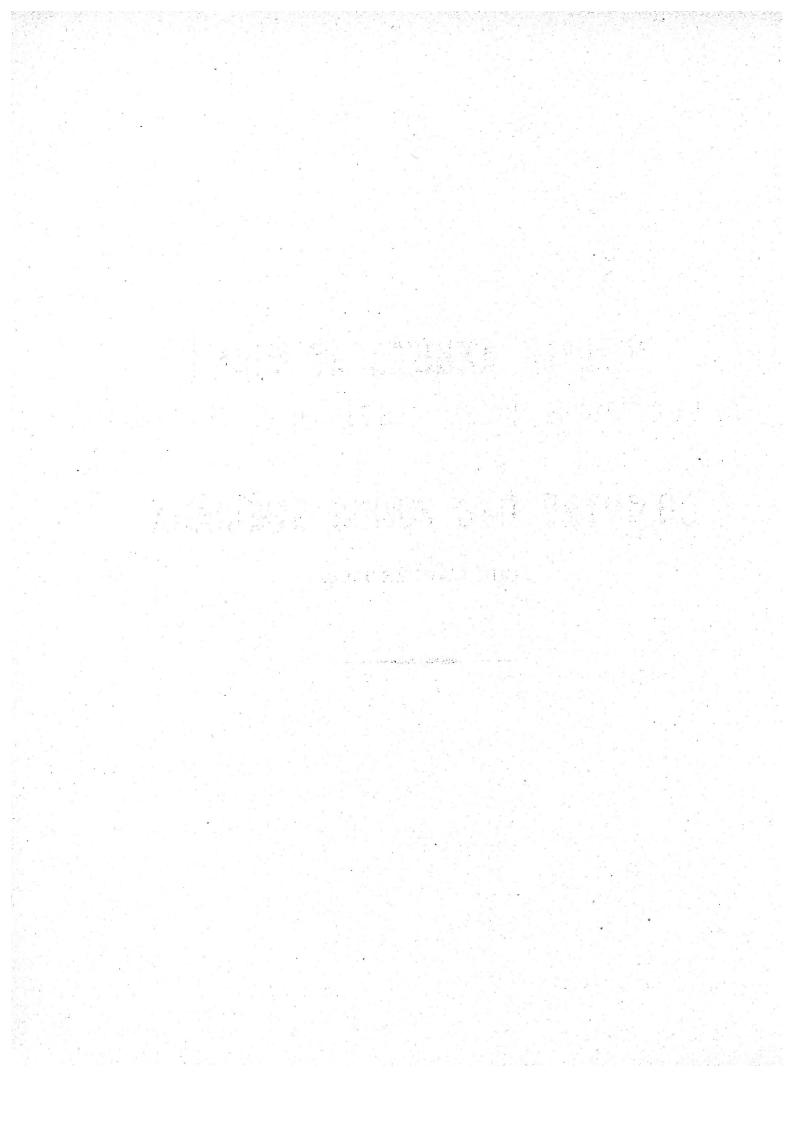
COMPTE ANNUEL ET BILAN

DE LA COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER DU SAINT-GOTHARD

ET

COMPTES DES FONDS SPÉCIAUX

POUR L'ANNÉE 1903.



22e compte annuel d'exploitation de la Compagnie du chemin de fer du Saint-Gothard, comprenant l'année 1903.

| 그렇다 얼마나 뭐 하는데 얼마나 나를 다 다 다 다 다 다 다 다 다 다 다 다 다 다 다 다 다 다 | Fr. | C. | Fr. | C. | Fr. | C |
|--|------------|------|------------|-----|--------------|-----|
| Recettes. | 4 | | 8 S | | | - 2 |
| A. Recettes sur transports par chemin de fer. | | | | | | |
| I. Transport des voyageurs | | | 8,909,988 | 87 | | |
| II. Transport des bagages, animaux et mar- | n, | | 0,909,900 | 87 | | |
| | · , . | | | | | |
| chandises (y compris les émoluments acces- | | | | | | |
| soires, ainsi que les recettes des entre- | | | | | 3 4 | |
| pôts et du service de camionnage). | | | | | | |
| a. Bagages | 837,208 | 19 | Y II | | | |
| b. Animaux | 664,075 | 73 | | | | |
| c. Marchandises de toute nature (y compris les | | 14 | | 4.7 | | |
| transports de numéraire et de valeurs et l'indemnité de l'administration des postes | | | | | | at |
| pour le transport de colis postaux) | 11,756,269 | 24 | | 2 3 | | |
| pour le transport de cons postant) | 11,750,205 | 24 | 13,257,553 | 16 | | |
| B. Recettes diverses. | | | | | 22,167,542 | (|
| I. Loyers et affermages. | | | * 1 | | * | |
| a. Pour gares et sections de ligne | 186,574 | 70 | | | | |
| b. Pour matériel roulant (échange et affermage) | 605,451 | 56 | | | | |
| c. Pour locations diverses de tout genre (hâti- | | | | | - | |
| ments, biens-fonds, locaux postaux, restaurants, | | | | | | 7. |
| logements pour le personnel, terrains, talus, | | | u. | | | |
| droit d'affichage dans les salles d'attente, etc.) | 178,639 | 12 | | , | s <u>A</u> s | |
| II. Produit de services auxiliaires. | | | 970,665 | 38 | 2 1 4 | |
| a. Ateliers | _ | · | | | # 81 #/ | |
| b. Usine à gaz | 5,099 | 56 | | | | å |
| c. Economat et magasin des imprimés | _ | | 9 | | | |
| d. Service de télégraphie privée | 866 | 23 | 50 | | 8 w | |
| | | | 5,965 | 79 | 50 50 | |
| III. Autres recettes | 28 | x == | 4,818 | 92 | 001 123 | |
| | | - A | , I | | 981,450 | 0 |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | eff | | |
| | | | | | | |
| Total des recettes | | | | | 23,148,992 | 1 |
| 70147 403 70601103 | | | | 2 4 | ,, | |

22º compte annuel d'exploitation de la Compagnie

| | Fr. | C. | Fr. | C. | Fr. | C. |
|--|---------|-----|---------------|----------|---------|----------------------|
| Dépenses. | | | | 7 . v . | | |
| I. Administration générale. | | | | | | |
| $A.\ Personnel.$ | | | | | | |
| (Jetons de présence, appointements, émoluments, salaires à la | | | | | | |
| journée, déplacements, indemnités, uniformes, etc.) 1. Autorités administratives (assemblée générale, | | | | | | |
| conseil d'administration, direction et censeurs) | 79,874 | 05 | | | | |
| 2. Secrétariat de la Direction, traducteurs, chan- | | | | , as 8 | | |
| cellerie, archives et bureau de registration | 78,034 | 80 | | | | |
| 3. Bureau de revision des comptes, comptabilité | | A 1 | | | | |
| centrale et caisse principale | 84.526 | 03 | | | | |
| 4. Bureau du contentieux et des réclamations | 9,971 | 63 | | | | ľ |
| 5. Bureau commercial et agences commerciales | 90,034 | 50 | | | | |
| 6. Contrôle des recettes et bureau de la statistique | 129,165 | 53 | | | | |
| 7. Inspection des télégraphes et télégraphistes de | | | | | | |
| l'administration générale | 14,329 | 97 | | | | |
| 8. Huissiers et concierges de l'administration générale | 12,394 | 22 | | | | |
| B. Autres dépenses. | | | 498,330 | 73 | | |
| 1. Fournitures de bureau, imprimés, frais de reliure, | | | | | | |
| | 00.640 | 01 | | | | |
| journaux, insertions, ports et télégrammes | 93,643 | 91 | | | | |
| 2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de | 10.167 | 15 | | | | |
| service | 12,167 | 15 | | | | |
| 3. Complétement et entretien de l'inventaire | 2,395 | 55 | 0 p 100 c e p | | | |
| 4. Divers | 1,630 | | 109,836 | 61 | | - L |
| II. Surveillance et entretien de la voie. | | | | 0,0 | 608,167 | 34 |
| A. Personnel. | | | 6.4 | | | |
| (Appointements, émoluments, salaires à la journée, déplace- ments, indemnités, uniformes, etc.) | | • | | | | |
| 1. Ingénieur en chef et son personnel de bureau | 72,461 | 21 | | V- | | |
| 2. Ingénieurs de la voie et leurs aides | 82,152 | 54 | | | | |
| 3. Chefs de districts (piqueurs) et leurs remplaçants | 74,868 | 54 | | | | |
| 4. Gardes-voie, gardes-barrières et leurs remplaçants | 676,052 | 84 | | | | |
| 5. Gardes-stations[aiguilleurs] (1/s deleur traitement) | 93,970 | 34 | | | | |
| B. Travaux d'entretien et de renouvellement. | | | 999,505 | 47 | | |
| 1. Terrassements et ouvrages d'art | 191,380 | 68 | | *** | | 5 . 5 . 5 . 8 . 9 |
| 2. Voie de fer | 783,979 | 26 | | | 1 1 | |
| 3. Bâtiments | 134,546 | 39 | | | 9 | |
| 4. Télégraphe, signaux et bornage | 82,446 | 28 | | | | |
| 5. Déblayage des neiges et de la glace | 63,318 | | | - 1 to 1 | | ** |
| somjugo des neiges es de la giace | 09,518 | 10 | 1,255,670 | 71 | | |
| A reporter | | 4. | 2,255,176 | 18 | 608,167 | 34 |
| 11 10001001 | | | 2,200,110 | 10 | 000,101 | O.T |

du chemin de fer du Saint Gothard, comprenant l'année 1903.

| | Fr. | C. | Fr. | C. | Fr. | , C |
|---|-----------|----------------|--|------|--------------|------|
| Dépenses. | | | | | | |
| Report | | 1 | 2,255,176 | 18 | 608,167 | 3 |
| C. Autres dépenses. | al all | | 2,200,110 | 10 | 000,101 | |
| | | | | | | 1.7 |
| 1. Fournitures de bureau, imprimés, frais de reliure, insertions, ports et télégrammes | 10,793 | 90 | | 18. | | |
| 2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de | 10,100 | | | | | |
| service (y compris maisons de gardes et guérites) | 8,836 | 49 | | | | |
| 3. Eclairage de la ligne à ciel ouvert et des tunnels | 16,038 | 86 | | | | |
| 4. Complétement et entretien de l'inventaire | 30,641 | 89 | | | | |
| 5. Indemnités pour usage temporaire de terrains et dommages aux cultures (loyers non compris) | 2.506 | 70 | | 24 | | |
| 6. Divers et ventilation du tunnel du St-Gothard. | 9,968 | 46 | | | | |
| | | | 78,786 | 30 | 2,333,962 | 4 |
| II. Expédition et mouvement. | | | 8 - 8 - 8 | | 2,000,002 | - |
| 4 70 | | | | | | |
| A. Personnel. | | | | | | |
| (Traitements, salaires, déplacements, indemnités, primes de parcours, uniformes, etc.) | | | | | | 10 |
| 1. Inspecteur principal de l'exploitation et son per- | 4 | | | | n 2 n | |
| sonnel de bureau, contrôle central du matériel | 115,198 | 31 | | | | |
| 2. Chefs de gares et de stations et leur personnel | | | | | | |
| a. Chefs de gares et de stations, receveurs, agents aux bagages, aux marchandises et aux | | | 0 10 | 7.5 | | |
| entrepôts, aides, télégraphistes, contrôleurs | | | | 27.0 | or or a star | |
| du matériel, gardes - marchandises, chefs- | i . | | | | | |
| manœuvres, camionneurs, portiers et leurs remplaçants fr. 995,152. 10 | | | | | | |
| b. Gardes-stations (2/s de leur | * * | | | - A | | |
| traitement) , 187,940. 62 | | 9 | | | | 2. 9 |
| c. Gardes de nuit, lampistes, | | | | 2 | | |
| facteurs aux bagages, char- geurs, hommes d'équipe, ou- | | | | | | |
| vriers pour la manœuvre des | | * | | | | |
| plaques-tournantes et des chariots transbordeurs " 517,122. 37 | | | 114 | | | |
| chariots transbordeurs " 517,122. 37 | 1,700,215 | 09 | | 4. | * | |
| 3. Personnel des trains (chefs de trains, conducteurs | | | | | 4 | 2 |
| et gardes-freins) | 1,109,866 | 69 | 2,925,280 | 09 | | |
| B. Autres dépenses. | 19.7 | | | | e g | |
| 1. Fournitures de bureau, imprimés (y compris les | | | | | | 2 |
| frais d'impression et de publication des horaires, | | a ^e | | | | |
| billets, etc.), frais de reliure, insertions, ports et | 07 204 | 3. | 0.2 | , | | |
| télégrammes | 95,684 | 44 | * 10 | 8 | | |
| 2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service, éclairage des gares et stations | 137,437 | 54 | | | | |
| 3. Complétement et entretien de l'inventaire des | -3.,-3. | | | | | |
| stations (y compris les bâches et les appareils | 01 =50 | 00 | | | | |
| télégraphiques) | 31,778 | 90 | A 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 | | | |
| mécaniques dans les gares, pour les appareils | 30 W | | | | | |
| télégraphiques, etc | 3,807 | 65 | 8 | - 1 | | |
| 5. Plombage des marchandises et camionnage . | 9,291 | 57 | | | | |
| 6. Divers | 661 | 98 | 278,662 | 08 | | |
| | | | | | 3,203,942 | 1 |
| | | | | | 6,146,071 | 9 |

22° compte annuel d'exploitation de la Compagnie

| | Fr. | C. | Fr. | C. | Fr. | C. |
|--|--------------------|-------------|-----------|-------|---|---------|
| Dépenses. | | | | | | |
| Report . | | 113 | | | 6,146,071 | 99 |
| IV. Traction et matériel. | | | | | | |
| A. Personnel. | | | | | | |
| (Traitements, salaires, déplacements, indemnités, primes de parcours et d'économies, uniformes, etc.) | | | | 5 | | |
| 1. Chef du service de la traction et son personnel | 90,000 | 000 | | | | |
| de bureau (bureau central du service de la traction) 2. Personnel des machines et visiteurs du matériel | 39,089 | 86 | | | | |
| a. Chefs des dépôts et leurs auxiliaires | | | | | | |
| fr. 78,488. 86 | | | | | | |
| b. Mécaniciens et chauffeurs . " 1,166,463. 35 | | | | | | |
| c. Visiteurs du matériel et leurs aides | | es e 1 , | | | | |
| | 1,332,509 | 91 | | | | 2.5 |
| 3. Personnel chargé de l'alimentation et du nettoyage du matériel roulant (nettoyeurs de locomotives, | | | | | 7 To 1879 - 14 | 100 |
| nettoyeurs et graisseurs de voitures et wagons) | 170,532 | 75 | | | | |
| | *** | | 1,542,132 | 52 | | |
| B. Matières consommées par les locomotives, voi- | | 1.2 | | | | |
| tures et wagons. | | | | | | |
| 1. Combustibles a. pour locomotives fr. 2,162,888. 50 | | | | | | |
| b. pour voitures et wagons . " 10,060. 13 | 0.450.040 | CO | | | | |
| 2. Graisses et huiles | 2,172,948 | 63 | | | | |
| a. pour locomotives fr. 88,857. 99 | | | | 200 H | | |
| b. pour voitures et wagons . " 11,224. 13 | 100,082 | 12 | | | | |
| 3. Matières pour éclairage | 100,002 | | | - 20 | | |
| a. pour locomotives fr. 15,561. 98 | | | | | | |
| b. pour voitures et wagons, 82,511. 58 | 98,073 | 56 | | | 9 | |
| 4. Matières servant au nettoyage, à la désinfection | | 2,1 | | | | |
| et à l'étoupage, eau et sable a. pour locomotives fr. 31,720. 73 | | | | (3) | | |
| b. pour voitures et wagons . , 4,309. 62 | 96,090 | 95 | x = # | 2 | | |
| C. Entretien et renouvellement du matériel | 36,030 | 35 | 2,407,134 | 66 | * * | |
| roulant. | | , 100 | | | | |
| | 705 990 | Q1 | | | | |
| 1. Locomotives et tenders | 795,889 308,358 | 91 51 | | | | |
| 3. Wagons | 213,349 | 41 | 1 015 505 | 00 | | |
| D. Autres dépenses. | | | 1,317,597 | 83 | | |
| 1. Fournitures de bureau, imprimés, frais de reliure, | | | 1 × 1 | | | |
| insertions, ports et télégrammes | 9,196 | 54 | | | | 8 7 . * |
| 2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de | | | | | | |
| service (notamment aussi des remises et dor- toirs) | 18,609 | 98 | | | | |
| 3. Complétement et entretien de l'inventaire du | 25,550 | | | | 1 V 2 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 | |
| service de la traction (excepté l'outillage, etc. | | | | | | |
| des ateliers) | 9,804 | 48 | | | | |
| 4. Divers | 76 | _ | 37,687 | _ | £ 804 ££0 | 01 |
| | | | | | 5,304,552 11,450,624 | OI |

du chemin de fer du Saint-Gothard, comprenant l'année 1903.

| | Fr. | · C. | Fr. | C. | Fr. | C. |
|---|--------------|-------|---|------|---------------------------------------|-------|
| Dépenses. | | | -, ' | | | |
| Report . | | | | | 11,450,624 | |
| V. Dépenses diverses. | | | | | 11,100,021 | |
| A. Loyers et fermages. | | | | | | |
| 1. Pour gares et sections de ligne | 184,097 | 74 | | | | |
| 2. Pour matériel roulant (échange et location) | 605,373 | 07 | | | | |
| 3. Pour locations diverses (bureaux et magasins de | 7 - | | | | | |
| l'administration générale, du service de surveil- | | | | E a | | |
| lance et d'entretien, du service d'expédition et | r cc1 | 20 | | | | |
| mouvement, de la traction, de l'économat, etc.) | 5,664 | 52 | 795,135 | 33 | | |
| B. Pertes sur les services auxiliaires. | | | 2 0 | 4 1 | | |
| 1. Ateliers | _ | - | e | | | |
| 3. Economat et magasin des imprimés | | - | * * *, | 18.0 | | |
| C. Autres dépenses. | | | | - | | , 473 |
| 1. Frais judiciaires | 0.445 | 97 | | | 4. | |
| 2. Assurances contre l'incendie (immeubles, meubles, | 2,445 | 97 | | 8.0 | | |
| locomotives, voitures et wagons, approvisionne- | | | | | | |
| ments, marchandises chargées) | 39,901 | 70 | | | | - 1 |
| 3. Assurances et indemnités pour accidents (per- | | | | | | 1 - 4 |
| sonnel de l'exploitation et voyageurs) | 108,398 | 01 | | | | 1.0 |
| 4. Assurances et indemnités de transport 5. Frais de transport par suite d'interruption de la | 31,887 | 22 | ٥ | | | × |
| ligne | | | | v × | | |
| 6. Droit de concession, impôts et droits | 70,341 | 88 | an Maria | | | |
| 7. Allocations à la caisse de secours et aux caisses | , ,, , , , , | | 20 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 | | | |
| de secours pour malades, gratifications | 470,334 | 56 | | 12 | | |
| 8. Divers | 57,574 | 71 | 780,884 | 05 | 1 750 010 | 00 |
| | | | * | 1 | 1,576,019 | 38 |
| Total des dépenses | * | 125 | | | 10.000.040 | 00 |
| Total des depenses | | | * | | 13,026,643 | 38 |
| | 55557 AM D | | | | - | 1 |
| | × 3 | | | | | |
| Q164 2- | | * | | | Fr. | C. |
| Clôture de con | mpte. | | | | | |
| Total day markley disuntalists | | | | | 20.440.000 | 10 |
| Total des recettes d'exploitation | | | | . | 23,148,992 | 12 |
| Total des dinames discustation | | | | ı | 10.020.010 | |
| Total des dépenses d'exploitation | | • • | | | 13,026,643 | 38 |
| | | | | - 1 | | |
| Excédent des recettes d'exploitation | sur les déi | nense | s d'exploitati | on | 10,122,348 | 74 |
| - Contraction | | | | 0 1 | .5,.22,510 | |
| | | | | ŀ | | |
| | | | | | * * * * * * * * * * * * * * * * * * * | |
| | | | | | | |
| | | | | | 8 * " | ı |

Compte de profits et pertes.

| | | Fr. | С. | Fr. | C. |
|--|--|---|-------|--|---------------|
| Recettes. | | | • | | |
| necettes. | | | | | |
| 1. Solde au 31 décembre 1902 | | 3,911,278 | 72 | | |
| Dont à déduire: suivant résolution de l'Assemblée g | générale du | ,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,, | | | |
| 29 juin 1903: $6.8^{\circ}/_{\circ}$ de dividende | | 3,400,000 | - | | |
| Reste: | | | | ×44.050 | |
| solde à compte nouveau | | | | 511,278 | 72 |
| Excédent des recettes d'exploitation Produit de capitaux disponibles | | 121 12 10 25 10 10 | | 10,122,348 . 285,695 | 74 |
| 4. Intérêt de capitaux employés à la construction | 1 | | | . 200,000 | 93 |
| velles lignes | n de nou- | | | 171,962 | 60 |
| 5. Produit d'entreprises accessoires | | | . 1 - | | - |
| 6. Sommes prélevées sur les fonds spéciaux (fonds | | | | . 4 | |
| vellement) | | | | 534,914 | 58 |
| 7. Recettes diverses | | | 1 1 | 316,134 - | 05 |
| 8. Solde passif à reporter | | | | | |
| | Total | | | 11,942,334 | 62 |
| | | | | | |
| Dépenses. | - ' 1 | | | | |
| 1. Solde passif | | | | | |
| 2. Excédent des dépenses d'exploitation | • 4. | | | <u></u> | |
| 3. Intérêts en comptes-courants et provisions (| | | | | |
| de cours, frais occasionnés par le paiement d | le titres et | | 80 | | 80.0 |
| coupons échus, frais d'inscription au registre des | | | | | |
| | hypothèq.) | 10 8 | | 17,178 | 01 |
| 4. Service des emprunts consolidés | hypothèq.) | 10 K | | 17,173 4,217,818 | 01 05 |
| 4. Service des emprunts consolidés | hypothèq.) | | | A Land of the Control | |
| 4. Service des emprunts consolidés | hypothèq.) /2 ⁰ / ₀ /0 | | | A Land of the Control | |
| 4. Service des emprunts consolidés | hypothèq.) /2°/₀ /₀ | | | A Land of the Control | |
| 4. Service des emprunts consolidés | hypothèq.) /2°/₀ /₀ | | | A Land of the Control | |
| 4. Service des emprunts consolidés | hypothèq.) /2°/₀ /₀ | 400,000 | | A Land of the Control | |
| 4. Service des emprunts consolidés | hypothèq.) /2°/₀ /₀ | 400,000 1,203,252 | | A Land of the Control | |
| 4. Service des emprunts consolidés | hypothèq.) /2°/0 /0 sements au | | 25 | A Land of the Control | |
| 4. Service des emprunts consolidés | hypothèq.) /2°/0 /0 sements au 143,456.47 | | 25 | A Land of the Control | |
| 4. Service des emprunts consolidés | hypothèq.) /2°/0 /0 sements au | | | A Land of the Control | |
| 4. Service des emprunts consolidés Val. nom. fr. 118,680,516. — obligations 31, """ 1,600,000. — " 40 5. Perte sur l'exploitation d'entreprises accessoires 6. Sommes affectées à des amortissements et vers fonds de construction: a. amortissements de capitaux | hypothèq.) /2°/0 /0 sements au 443,456. 47 | 1,203,252 | 2 | 4,217,818 | 05 |
| 4. Service des emprunts consolidés | hypothèq.) /2°/0 /0 sements au 443,456. 47 | 1,203,252 | 2 | 4,217,818 — 2,546,708 | 05 |
| 4. Service des emprunts consolidés Val. nom. fr. 118,680,516. — obligations 31, ", ", 1,600,000. — ", 40 5. Perte sur l'exploitation d'entreprises accessoires 6. Sommes affectées à des amortissements et vers fonds de construction: a. amortissements de capitaux b. dépenses à amortir c. diminutions de l'actif: pour l'exercice 1903 fr. exerciserve pour amortissements sur constructions inachevées ", § d. fonds de construction 7. Versements dans les fonds spéciaux : versement dan fonds de renouvellement (art. 17 des statuts) | hypothèq.) /2°/0 /0 sements au 443,456. 47 | 1,203,252 | 2 | 4,217,818 | 722 |
| 4. Service des emprunts consolidés Val. nom. fr. 118,680,516. — obligations 31, "", 1,600,000. — " 40 5. Perte sur l'exploitation d'entreprises accessoires 6. Sommes affectées à des amortissements et vers fonds de construction: a. amortissements de capitaux b. dépenses à amortir c. diminutions de l'actif: pour l'exercice 1903 fr. exerve pour amortissements sur constructions inachevées " and fonds de construction 7. Versements dans les fonds spéciaux : versement dans fonds de renouvellement (art. 17 des statuts) 8. Pour buts divers | hypothèq.) /2°/0 /0 sements au 443,456. 47 | 1,203,252 | 2 | 2,546,708 1,159,234 | 72 68 - |
| 4. Service des emprunts consolidés Val. nom. fr. 118,680,516. — obligations 31, ", ", 1,600,000. — ", 40 5. Perte sur l'exploitation d'entreprises accessoires 6. Sommes affectées à des amortissements et vers fonds de construction: a. amortissements de capitaux b. dépenses à amortir c. diminutions de l'actif: pour l'exercice 1903 fr. exerciserve pour amortissements sur constructions inachevées ", § d. fonds de construction 7. Versements dans les fonds spéciaux : versement dau fonds de renouvellement (art. 17 des statuts) | hypothèq.) /2°/0 /0 sements au 443,456. 47 | 1,203,252 | 2 | 4,217,818 — 2,546,708 | 72 |

Compte de capital.

| | Fr. | C. | Fr. | C. |
|--|-----------|--------|-----------------|------------------|
| Recettes. | | | N | |
| 1. Solde actif de l'année précédente | | | | |
| 2. Versements de capitaux: | | | | |
| émission d'obligations 3 ¹ / ₂ °/ ₀ du 1 ^{er} avril 1895 | 2,605,000 | _ | 10 P | |
| , , $4^{ m o}/_{ m o}$, $1^{ m er}$ octobre 1899 | 100,000 | _ | 2,705,000 | - |
| 3. Sommes prélevées sur le produit de l'exploitation: | | . 1 | | |
| a. amortissements de capitaux | 400,000 | _ | | |
| b. dépenses à amortir | 1,203,252 | 25 | | |
| c. diminutions de l'actif: | | | | |
| pour l'exercice 1903 fr. 443,456.47 réserve pour amortissements sur con- | | | | |
| structions inachevées , 500,000. — | 943,456 | 47 | | |
| | 010,100 | 7. | 2,516,708 | 72 |
| 4. Somme extournée du compte des constructions inachevées et | | | Carlo Direction | 4 4 |
| inscrite au compte de construction | | | 4,723,728 | 28 |
| 5. Produits de ventes et reports | | | 436,000 | 61 |
| 6. Solde passif à reporter | | | 6,813,355 | 04 |
| Total des recettes | | 2 2 | 17,224,792 | 65 |
| | | | | |
| Dépenses. | | | | |
| 1. Solde pussif de l'année 1902 | | | 7,598,732 | 81 |
| 2. Remboursement de capitaux: | | | | |
| obligations $3^{1/2}$ % sorties au tirage | | | 400,000 | - |
| 3. Dépenses de construction: | | | | |
| a. constructions achevées | 6,497,255 | 76 | | |
| b. constructions inachevées | 1,785,347 | 61 | 8,282,603 | 37 |
| | | | 0,202,000 | 3/ |
| 4. Pertes de cours et pertes de capitaux | | | | |
| 5. Augmentation de la participation à d'autres chemins de fer 6. Frais d'installation des entreprises accessoires | | | _ | |
| 7. Amortissement de matériel et d'installations: | | | | |
| a. installations | 443,456 | 47 | | |
| b. constructions inachevées | 500,000 | | 943,456 | 47 |
| 8. Solde actif à reporter | | 1 | , | . - . |
| | | | | |
| Total des dépenses | | | 17,224,792 | 65 |

32e compte annuel de la Compagnie du chemin de fer du Saint-Gothard,

| | Fr. | C. | Fr. | |
|---|--------------|-----|----------|---|
| | | 2 | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | •77 | | |
| Recettes. | | - 1 | | 1 |
| | | | | |
| 요즘 경기 없는 사람들이 가는 것이 많아 가게 하는 것 같아요. 그렇다 | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| . Capital-subventions, actions et obligations (recettes directes). | | | | |
| | | | 165 G | |
| 1. Versement de subventions | · | | | |
| 3. Obligations émises | | | | |
| o. Congadono cimoco | | | _ | |
| | | | | |
| | | E | | |
| | | | | |
| Autres recettes (recettes indirectes). | | | | |
| A A A A A A A A A A A A A A A A A | | | | |
| 1. Produit net du compte effets et valeurs, lettres de change et intérêts | <u> </u> | | 20 % | |
| 2. Produit de loyers et affermages | | _ | | |
| 3. Produit d'immeubles (terrains et bâtiments) revendus | _ | - | | |
| 4. Excédent des recettes d'exploitation sur les dépenses d'exploitation des | | | | |
| sections ouvertes au service pendant la période de construction | | - | | |
| | | | | |
| 5. Divers | | | <u> </u> | |
| | | - | _ | |
| | - | | <u>-</u> | |
| | _ | | _ | |
| | | | | |
| | - | | | |
| | - | | | |
| | _ | | | |
| | . | | | |
| | _ | | | |
| | _ | | | |
| | | | | |
| | _ | | | |
| | _ | | | |
| | _ | | | |
| | _ | | | |
| 5. Divers | | | | |
| | | | | |
| 5. Divers | | | | |

concernant les dépenses de construction de 1903. 96 lemme manue

| Dépenses. | Dépens de constru | | Produits d. et report | | Dépenses | nettes |
|--|----------------------------------|---------------------|-----------------------|---------------|---------------------------|---------------------|
| Bepertees. | Fr. | C. | Fr. | C. | Fr. | C. |
| I. Remboursement des dépenses faites depuis l'an- née 1860 jusqu'au 5 décembre 1871 par la Réunion des Cantons et des Compagnies suisses de chemins de fer, promotrice d'une ligne par le Gothard | | | | | | |
| de ter, promotrice d'une fighe par le Gothard | | _ | _ | _ | | _ |
| Formation du capital de construction pour l'exé- cution du chemin de fer du Gothard. | | | | | | |
| Perception du capital-subventions (ports). Émission des actions et des obligations (différences de cours, commissions, etc.). | 1 | - | | | <u> </u> | _ |
| 3. Établissement des titres pour le capital-sub- ventions, pour les actions et les obligations. | - | - | _ | - | | 1 |
| III. Administration centrale (non compris le bureau technique central). | 1. | | | | | |
| Traitements et indemnités du personnel de l'Administration centrale Achat et entretien des locaux de l'Administration | · | | _ | _ | | _ |
| centrale, ameublement, loyers, etc | * | <u>-</u> | _ | - | _ | _ |
| et d'insertion, ports, chauffage et éclairage, etc.) 4. Divers | | | _ : | _ | | |
| IV. Intérêt de capitaux employés à la construction de nouvelles lignes | 130,447 | 53 | | _ | 130,447 | 53 |
| V. Construction de la ligne. | | | | | | |
| A. Direction technique. | | ***** | | | | |
| Bureau central. | | | | | | |
| Traitements et déplacements du personnel technique, et salaires des aides. Frais de bureau Divers | 193,997 109 — | 15 70 — | · | _ | 193,997 109 — | 15 70 — |
| Sections. 4. Traitements et déplacements du personnel tech- | | | X | | | |
| nique, et salaires des aides | 17,773 2,409 9 | 48 46 90 | 17 - 38 | 82 — 06 | 17,755 2,409 * 28 | 66 46 16 |
| B. Expropriations. | | | a. r. | | | |
| 1. Commissariat et avocats | 7,586 8,400 1,025,612 — | 20 07 09 — | 990 68,775 — | 05 53 | 7,586 7,410 956,836 | 20 02 56 — |
| A reporter | 1,386,345 | 58 | 69,821 | 46 | 1,316,524 | 12 |
| | | | 8 | | 7 | |

^{*)} Les chiffres en italique représentent uu excédent de recettes par suite de reports et amortissements.

32º compte annuel de la Compagnie du chemin de fer du Saint-Gothard,

| C. Infrastructure. 1. Terrassements et murs de soutènement | Fr. 1,386,345 | C. | Fr. | C. | | . ~ |
|---|------------------|-----------------|--------------------|----------|------------------|----------|
| C. Infrastructure. 1. Terrassements et murs de soutènement | 1,386,345 | - | | | Fr. | C. |
| 1. Terrassements et murs de soutènement | | 58 | 69,821 | 46 | 1,316,524 | 12 |
| | | | | | | |
| | 502,680 | 53 | 28,422 | 81 | 474,257 | 72 |
| 2. Tunnels | 218.586 | 14 | <u> </u> | | 218,586 | 14 |
| 3. Ponts, ponceaux et aqueducs | 304,211 | 37 | 27,214 | 98 | 276,996 | 39 |
| 4. Routes et chemins | 43,127 | 81 | 10,617 | 83 | 32,509 | 98 |
| 5. Travaux de défense des rives | 701,239 | 08 | 3,040 | 93 | 698,198 | 15 |
| 6. Empierrement (ballastage) | 92,708 | 50 | 16,888 | 24 | 75,820 | 26 |
| 7. Divers | - | | | - | | <u> </u> |
| D. Summatany atauma | | | | | * . | A . |
| D. Superstructure. | | mg ^d | | | | |
| 1. Traverses et châssis pour stations, ou autres sup- | 00.005 | F0 | 17 101 | 0.5 | 04.400 | 01 |
| ports de la voie | 99,887 | 78 | 15,464 | 97 | 84,422 | 81 07 |
| 2. Rails | 93,735 | 87 | 21,003 | 80 | 72,732 | 97 |
| 3. Attaches des rails | 43,070 | 55 50 | 3.850 $12,513$ | 58 12 | 39,219 28,665 | 38 |
| 4. Pose de la voie | 41,178 | | 12,915 | 14 | 20,000 | 90 |
| 5. Divers | _ | - | | - | * | |
| E. Bâtiments. | | 1 . | | | | |
| 1. Bâtiments aux voyageurs | 296,302 | 17 | 45,318 | 91 | 250,983 | 26 |
| 2. Halles à voyageurs | 138,569 | 64 | 235 | 55 | 138,334 | 09 |
| 3. Trottoirs | 15,778 | 55 | 14,220 | 23 | 1,558 | 32 |
| 4. Halles à marchandises | 25,629 | 60 | 35,351 | 84 | *) 9,722 | 24 |
| 5. Dépôts de machines et remises à voitures : . | 60,467 | 87 | 126 | 18 | 60,341 | 69 |
| 6. Ateliers | 5,487 | 60 | 353 | 97 | 5,133 | 63 |
| 7. Dépendances de tout genre | 331,904 | 14 | 37,696 | 56 | 294,207 | 58 |
| 8. Maisons de gardes et d'aiguilleurs | 39,820 | 10 | 174 | 51 | 39,645 | 59 |
| 9. Quais de chargement | 30,276 | 89 | 2,147 | 38 | 28,129 | 51 |
| 10. Pompes et appareils pour l'eau potable et autre | 26,579 | 28 | 1,271 | 83 | 25,307 | 45 |
| 11. Appareils d'éclairage | 282,076 | 17 | 8,495 | 89 | 273,580 | 28 |
| 12. Jardins | 1,086 | 45 | 61 | 77 | 1.024 | 68 |
| 13. Divers | _ | - | - ; - ; | — | | |
| F. Installations mécaniques (y compris la maçon- | | | | | | |
| nerie). | | 2 = 20 | | | | |
| | 114,820 | 12 | 28,433 | 08 | 00 007 | 04 |
| 1. Changements et croisements de voie | 18,609 | 66 | 16,239 | 47 | 86,387 | 19 |
| 3. Chariots transbordeurs | 10,163 | 24 | 139 | 48 | 2,370 10,023 | 76 |
| 4. Conduites d'eau, réservoirs, chaudières pour | 10,100 | | 100 | 10 | 10,020 | - 70 |
| l'échauffement de l'eau, pompes, grues hydrau- | | | - | | | |
| liques, etc., pour l'alimentation des locomotives | 8,186 | 19 | 477 | 12 | 7,709 | 07 |
| 5. Grues de chargement | -, | | 233 | 86 | *) 233 | 86 |
| 6 Ponts-bascule | 453 | 29 | 59 | 97 | 393 | 32 |
| 7. Signaux fixes dans les stations et sur la voie. | 82,390 | 83 | 2,710 | 84 | 79,679 | 99 |
| 8. Autres appareils mécaniques, tels que machines | | | | | | |
| à vapeur fixes, etc. | 189,982 | 90 | 15,604 | 44 | 174,378 | 46 |
| A reporter . | 5,205,356 | 40 | 418,191 | 60 | 4,787,164 | 80 |
| | | | | | X 84 | |
| | | | | | .02 | |

^{*)} Les chiffres en italique représentent un excédent de recettes par suite de reports et amortissements.

concernant les dépenses de construction de 1903.

| | Dépense de construc | | Produits d. v | | Dépenses n | ettes |
|---|------------------------|----------------|---------------------------------------|--------------|-----------------------|----------------|
| Dépenses. | Fr. | C. | Fr. | C. | Fr. | C. |
| Report . | 5,205,356 | 40 | 418,191 | 60 | 4,787,164 | 80 |
| G. Télégraphie de service | 63,015 | 32 | 10,851 | 27 | 52,164 | 05 |
| H. Délimitation de la propriété de la Compagnie, clôture et repérage de la voie, indicateurs divers, etc. 1. Bornage 2. Clôtures 3. Barrières et lisses au passage de routes et chemins 4. Indicateurs kilométriques, indicateurs de déclivité, | 349 9,873 1,714 | 51 49 25 | 5,645 436 | 72 61 | 349 4,227 1,277 | 51 77 64 |
| poteaux de contrôle et tableaux d'avis | 255 | 48 | 360 | 91 | *) 105 | 43 |
| I. Inventaire de la construction et de l'exploita- tion de la ligne. | | | | | | |
| Construction. | ж. ^р | | | | | |
| Inventaire de la Direction technique (instruments, ameublement, etc.) Outillage pour les travaux en régie et la con- | 694 | 83 | 111 | 22 | 583 | 61 |
| struction en général | | _ | 55 | 88 | *) 55 | 88 |
| Exploitation. | | | | 3 (| | |
| Locomotives et tenders Voitures et wagons Ameublement des salles d'attente, des buffets, etc. | 2,427 $1,150,621$ | 57 93 | 240 | = | 2,427 1,150,381 | 57 93 |
| aux gares et stations6. Outillage des ateliers7. Objets pour le service de l'exploitation (entretien | 1,025 7,534 | 90 21 | _ _ | | 1,025 7,534 | 90 21 96 |
| de la voie, service d'expédition et de transport) K. Secours aux employés et aux ouvriers, soit à leurs familles, en cas de maladie ou d'ac- | 40,699 | 36 | . 107 | 40 | 40,591 | 90 |
| cident en service | 13,687 | 51 | | | 13,687 | 51 |
| Total des dépenses | 6,497,255 | 76 | 436,000 | 61 | 6,061,255 | 15 |
| | | | | 1 , 1 | | |
| Clôture de con | npte. | | | | Fr. | C. |
| Total des recettes | | | | , | | _ |
| Total des dépenses | | | | | 6,061,255 | 15 |
| | Total d | es dé | penses nette | s | 6,061,255 | 15 |
| *) Les chiffres en italique représentent un excédent de recettes p | | | , , , , , , , , , , , , , , , , , , , | - | | |

Bilan annuel

| | | Fr. | C. | Fr. , | C. | Fr. | C. |
|----|--|-------------|--------|-------------|----------|-------------|------|
| | Actif. | | | | | | |
| A. | Capitaux non encore versés: | * 7 | * | | | | |
| | 1. Actions | | | _ | <u> </u> | | |
| | 2. Emprunts consolidés | | | 10,800,000 | - | | |
| | 3. Subventions | | - 4- | | _ | 10,800,000 | |
| B. | Capitaux dépensés: | | | | | 20,000,000 | |
| | 1. Chemin de fer et installations fixes Compte | 257,734,474 | 13 | | | | |
| | 2. Matériel roulant de | 23,692,911 | 26 | | | | |
| | 3. Mobilier et ustensiles \(\) construction | 2,925,101 | 36 | 004 980 406 | 75 | | |
| | 4. Dépenses pour constructions inachevées: | | | 284,352,486 | 13 | | |
| | a) Seconde voie Immensee-Brunnen | 2,472,820 | 42 | | | | |
| | b) Constructions diverses | 438,259 | 34 | 2,911,079 | 76 | | |
| | 5. Dépenses à amortir: | | | 4,011,010 | 10 | | |
| | a) Pertes de cours sur les actions | 2,970,150 | _ | | | | |
| | b) Autres dépenses: | | a 2 | | | | |
| | montant au 31 décembre 1902 | 9,327,793 | 03 | | | | |
| | Mainer IVo sucho diamenticament de | 12,297,943 | 03 | | | | |
| | Moins: IXe quote d'amortissement de capitaux pour 1903 fr. 400,000. | | 5 77 5 | | | | |
| | Amortissement extraordinaire | | | The Part | | | |
| ĺ | de pertes de cours et faux-frais | | | | | | |
| | sur obligations , 1,200,000. — | | | | | | |
| l | Bénéfice sur émission d'obligations $3^{1/2}$ % | 1,603,252 | 25 | 10 00 1 000 | | | |
| | | 1,000,202 | 1 | 10,694,690 | 78 | | |
| | 6. Participation à d'autres entreprises | | | - a - f | - | | |
| | 7. Frais d'installation des entreprises accessoires | * | | | = | 297,958,257 | 29 |
| C. | Fonds disponibles: | | | | | | |
| | Caisse | 239,824 | 44 | | | | 2 |
| | 1. Lettres de change | 2,306,782 | 45 | | | | |
| | Dépôts en banque | 1,224,302 | 63 | 3,770,909 | 52 | | |
| Ç. | 2. Effets et valeurs | | | 1,993,890 | | | |
| | 3. Immeubles disponibles | | | 495,628 | 75 | | |
| | 4. Approvisionnements en matériaux et pièces | | | 100,020 | | | |
| | de réserve | | | 2,979,991 | 49 | | |
| 1 | | 223,235 | 48 | | | | |
| | 5. Débiteurs divers créances sur compagnies etrang. créanc, sur compt. de notre Adm. | 1,661,091 | 30 | 1,884,326 | 78 | 11,124,746 | 54 |
| " | Soldo nocció du comute de meste et meste. | | | | | 11,121,110 | . 01 |
| 0. | Solde passif du compte de profits et pertes . | | 1 1 | | 9 | | |
| | Matal do Bartio | | | | | 010 000 000 | 02 |
| | Total de l'actif | | 1 | | 1 | 319,883,003 | 83 |
| | 그런 그릇은 하는 그 나타지는 사람들이 | | 14 | 0 B 0 | | | |
| | | | grift. | | 7 | | |
| | | | | | | | |
| | | | | • | | | le e |

Bilan annuel.

| | Fr. | C. | Fr. | C |
|--|-------------|------|--|----|
| Passif. | | | | |
| | | | The state of the s | |
| A. Capital social (actions) | | | 50,000.000 | _ |
| B. Emprunts consolidés: | | | | |
| a) emprunt $3^{1/2}$ % du 1° avril 1895 | 125,000,000 | | | |
| à déduire: | 120,000,000 | | | |
| Ier remboursement pour 1895 fr. 310,000. — | | | | |
| $\begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$ | | 20 | | |
| IVe ", 1898 ", 340,000. — | | 1 | | |
| Ve " 1899 | | | | |
| VII• " 1901 · · · · · · " 370,000. — VIII• " 1902 · · · · · · · " 390,000. — | | 3 . | | |
| IXe ", 1903 | 3,170,000 | _ | | - |
| 1) 10/s le 1000 | 121,830,000 | - | | |
| b) emprunt 4 % du 1er octobre 1899 | 10,000,000 | _ | 131,830,000 | - |
| C. Subventions | 200 | | 119,000,000 | |
| | Y | , es | 110,000,000 | |
| D. Dettes courantes: | | | | |
| 1. Titres et coupons échus | 94,141 | 25 | | |
| 2. Intérêts au prorata du temps non encore échus | 1.061,137 | 50 | | |
| 3. Cautionnements d'entrepreneurs et de fournisseurs | 50,171 | 20 | | |
| 4. Créanciers divers | 206,047 | 64 | 1,411,497 | 5 |
| E. Fonds spéciaux : | | | | |
| 1. Fonds de renouvellement | 8,630,219 | 92 | | |
| 2. Fonds de réserve | 2,000,000 | | | |
| 3. Fonds d'amortissement | 2,000,000 | _ | | |
| 4. Fonds divers | 1 904 099 | 01 | ~ 1 | X. |
| T. Polius divers | 1,894,983 | 91 | 12,525,203 | 8 |
| F. Fonds de construction (intérêts accumulés des capitaux | de e | | 1 | |
| disponibles, et destinés à des buts de construction) | | | 1,114,902 | 2 |
| G. Solde actif du compte de profits et pertes | 4 13 | | 4,001,400 | 10 |
| | 9 | | 1,001,100 | |
| | | | | 1- |
| | | | | |
| | | | | |
| Total du passif | | | 319,883,003 | 8 |
| | | | | |
| | 18 | | | |
| | | | | |

Annexe au bilan annuel.

Justification de la situation des titres et valeurs de la Compagnie au 31 Décembre 1903.

| | | *** | | | Cours | Fr. | Cts. |
|---|------|-----------|-----------|--|-------|---------------------------------------|---------|
| | Fr. | 50,000 | 9. | Actions de la Société immobilière lucernoise . | 100 | 50,000 | _ |
| | ,,, | 40,000 | | " " " Société des Eaux de Brunnen . | 100 | 40,000 | _ |
| 1 | 27 | 10,500 | | " " " Société d'éclairage électrique à Biasca | 100 | 10,500 | _ |
| • | ,, | 17,000 | $3^{1/2}$ | Obligations ,, ,, ,, ,, ,, ,, | 97 | 16,490 | |
| | " | 20,000 | 31/2 | Prêts garantis | 97 | 19,400 | |
| | " | 12,000 | $4^{1/2}$ | Idem | 100 | 12,000 | _ |
| | ,, | 1,700,000 | 31/2 | Obligations du chemin de fer du Gothard | 100 | 1,700,000 | <u></u> |
| | ,,,, | 100,000 | 3.60 | " de la Banque de Lucerne | 97 | 97,000 | _ |
| 1 | ,,, | 50,000 | $3^{1/2}$ | " " " Ville de Lucerne | 97 | 48,500 | _ |
| | | | | | | 1,993,890 | |
| | | | | | | | 3.25 |
| 1 | | | | | | 9 | |
| 1 | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| 1 | | | | | - T | | |
| 3 | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| 1 | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | x 2 2 2 2 2 2 2 2 2 | |
| İ | | 9 | | | | | |
| 1 | | | | | | | |
| ı | | | | | | | |
| ۱ | | ** | | 그 모일 때문에 여름 발표하면 살아야다. | | | , . |
| | | | | | | | |
| l | | | | | | | |
| | | | 8 | | | | |
| | | | - 41 | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | = | | ar | | |
| | | | | | | | ; |

Comptes des fonds spéciaux.

Fonds de renouvellement.

| | Fr. | C. | Fr. | С. | Fr. | C. |
|--|-----------|-----|-----------|----|-----------|-----|
| | | | | | | |
| Recettes. | e e e | | | | | |
| Situation au 1 ^{er} janvier 1903 | | | 8,005,899 | 82 | | |
| 1. Versement dit ordinaire pour 1903 | 1,159,234 | 68 | 0,000,000 | 02 | | |
| 2. Intérêts | _ | _ | | | 81 8 | |
| 3. Autres recettes | | | 1,159,234 | 68 | | c . |
| Total . | 0 2 | | 1,100,201 | | 9,165,134 | 50 |
| | | | | | | |
| | 4 | | | | | 2 |
| Dómongos | | | | • | | |
| Dépenses. | | | / E | | | |
| 1. Renouvellement de la superstructure | 609,409 | 48 | | | See B | |
| moins: valeur du matériel neuf superflu, restitué à l'Economat et vendu | 6,260 | 05 | | | | 8 |
| | 603,149 | 43 | | | | |
| moins: le produit de la vente de vieux matériel. | 149,435 | 40 | 453,714 | 03 | | |
| 2. Renouvellement du matériel d'exploitation: | | 5 T | | | * | |
| remplacement de la chaudière de la locomotive D ⁴ / ₄ n ⁰ 129, du foyer de la locomotive A ³ / ₅ n ⁰ 207, de boîtes à feu, tubes bouilleurs et bandages de locomotives, voitures et wagons | 120,471 | 80 | | | | |
| moins: le produit de la vente de vieux matériel. | 39,271 | | 81,200 | 55 | | E . |
| | | | 01,200 | ออ | | |
| 3. Pour buts divers | | | | _ | | 8 |
| Total | | d | , | | 534,914 | 58 |
| Situation au 31 décembre 1903 | * | | | | 8,630,219 | 92 |
| Total comme ci-dessus | | | | | 9,165,134 | 50 |
| | | | | 15 | | |
| | | | | | | |
| | * 1 | | | | | |
| | | | , e | | J* 1 | |
| | I . | Ĺ | 1 | | 1 | 1 1 |

Comptes des fonds spéciaux.

Fonds de réserve.

| t in the second second | | Fr. | C. | Fr. | C. | Fr. | C. |
|----------------------------------|-------|-----|-----|-----------|---------|-----------|----|
| | | | | | | | |
| Recettes. | | | , | e 7 | (a) 15 | | |
| Situation au 1er janvier 1903 | | | . ' | 2,000,000 | - | | |
| 1. Versement ordinaire pour 1903 | | _ | _ | | | | |
| 2. Intérêts | | · · | 1 | | | | |
| 3. Autres recettes | | | | - | | | |
| <i>T</i> | Potal | , | | | | 2,000,000 | _ |
| * | ts: | | | | | | |
| Dépenses. | | | | | | | |
| Tota | u . | 3 | | | 200 St. | | - |
| Situation au 31 décembre 1903 | | | | | | 2,000,000 | _ |
| Total comme ci-des | ssus | | v | | | 2,000,000 | ١ |
| | , [_ | | | 0.00 | 4, 4 | * = 0 | |

Comptes des fonds spéciaux.

Fonds destiné à récompenser les actes éminents.

| | Fr. | C. | Fr. | C. | Fr. | C. |
|---------------------------------------|-------|----|--------|-----|----------------|----|
| Recettes. | | | | | | |
| Situation au 1er janvier 1903 | | | 97,520 | 11 | | |
| Intérêts | 3,435 | 91 | | | | |
| Total . | | - | 3,435 | 91 | 100,956 | 02 |
| Dépenses. | | | | | 2 W | |
| Gratifications | | | 540 | | - 10 | |
| Total . Situation au 31 décembre 1903 | | | | w., | 540 100,416 | 02 |
| $Total\ comme\ ci-dessus$. | * * | | | | 100,956 | 02 |

Justification de la situation au 31 décembre 1903.

Val. nom. fr. 96,000. — obligations $3^{1}/_{2}$ $^{0}/_{0}$ des chemins de fer fédéraux En compte-courant auprès de la Compagnie du Gothard

Total comme ci-dessus

| Cours | Fr. | C. |
|--------|---------|------|
| | 10 St | 7 12 |
| - " II | | |
| | 96,000 | _ |
| | 4,416 | 02 |
| - | 100,416 | 02 |
| | 100,410 | UL |
| | | |
| | 2 | |
| | | |
| | | |
| w | | |
| | | |
| | E 0 | |
| | | |

Compte des
Caisse de secours pour les
L. Compte

| | Fr. | C. | Fr. | C. | Fr | C. |
|--|---------|---------------------------------------|---------|-----|-----------|-------|
| | | 14.72 | | | | |
| Donattoo | | .5. | | | | |
| Recettes. | | | | | | |
| | | 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 | | | | |
| 1. Solde du compte de l'année précédente . | | 3 3 2 2 | | | 6,263,999 | 58 |
| 2. Cotisations des sociétaires: | | | | | | |
| a. Cotisations d'entrée | 15,468 | 65 | ap 5 | | | |
| b. Cotisations sur augmentations de traite- | | | | - " | | |
| ments | | _ | | | | |
| c. Cotisations régulières | 186,969 | 27 | | | | |
| | | | 202,437 | 92 | | |
| 3. Allocations de la Compagnie: | | | | 100 | | |
| a. Allocations régulières | 427,833 | 39 | | | 6 | - |
| b. Allocations extraordinaires | - | - | | | | |
| c. Allocations diverses | | | 427,833 | 39 | | * A = |
| 4. Recettes diverses: | | | 421,000 | 33 | | |
| | 251,140 | 30 | | | | |
| a. Intérêts des capitaux et gains de cours Intérêts non échus | 73,310 | 95 | | | | |
| Interets non echus | | | | | | |
| Moins: | 324,451 | 25 | | | | |
| Intérêts non échus au 31 décembre | | 2- | | | | 2 |
| 1902 | 63,197 | | | | | |
| | 261,254 | 25 | | | | 40 |
| b. Indemnités payées par les compagnies | | | | 100 | | |
| d'assurances | 1,000 | - | | | | |
| c. Produits d'épaves, amendes, etc | 1,609 | 15 | | | | |
| d. Dons et divers | 23 | 70 | 262,887 | 10 | | |
| | | | | | , | |
| Total des recettes | | | | | 893,158 | 41 |
| | | | | | | J. II |
| | | | | | | u. |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | 2 0 | | |
| | | | | | 7 157 157 | 00 |
| | | 20 | | | 7,157,157 | 99 |

fonds spéciaux.

fonctionnaires et employés.

annuel.

| | Fr. | C. | Fr. | C. | Fr. | C. |
|--|---------|----|-------------|----|-----------|-----|
| Dépenses. | | | | | | |
| 1. Secours et pensions. | | | | | | |
| a. Secours et pensions à des sociétaires | | | | | | |
| vivants: | | | | | | |
| aa. Secours | 13,662 | 85 | | | | |
| bb. Pensions | 70,235 | 59 | 83,898 | 44 | | |
| 1. 6 | | | | | | |
| b. Secours et pensions aux ayants-droit de sociétaires décédés : | | | | | | |
| aa. Secours | 1,150 | _ | | | | |
| bb. Pensions | 103,752 | 05 | 104.000 | 05 | | |
| | | | 104,902 | 05 | | |
| c. Indemnités uniques pour renonciation au droit de secours | | | | | | |
| | | | | | 188,800 | 49 |
| 2. Remboursements aux membres sortants . | | | | 1. | 4,349 | 45 |
| 3. Dépenses diverses: | | | | | | |
| a. Frais d'administration | | = | 2,924 | 05 | | |
| b. Primes de réassurance et d'assurance | | | | | 1 | |
| contre les accidents. | | | _ | _ | | |
| c. Intérêts et pertes de cours | | | | | 2,924 | 05 |
| Total des dépenses | | | | | 196,073 | 99 |
| 4 677 | | | | | 130,013 | |
| 4. Solde à reporter à compte nouveau | | | | | 6,961,084 | _ |
| | | | | | | 3.0 |
| | | | | | | |
| | = = = | | | | | |
| | 9 8 | 5 | an | | | |
| | | 2 | " | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | 7,157,157 | 99 |

Compte des Caisse de secours pour les

II. Bilan.

| Valeur nominale | °/o | Actif. | Cours | Valeur a 31 décembre portée au | 1903 | Fr. | C. |
|--------------------|---|---|------------|--------------------------------------|------|-----------|----|
| Fr. | | 1. Valeurs et créances hypothécaires : | | Fr. | C. | VI. | > |
| 100,000 | | Actions de la Société immobilière lucernoise | 100 | 100,000 | | | |
| 199,500 | 4 | Rente fédérale des chemins de fer | 100 | 199,500 | | | |
| 500,000 | $\overline{4}$ | Obligations du Canton de Lucerne | 100 | 500,000 | | | |
| 50,000 | $4^{1/4}$ | de la Ville de Lausanne | 100 | 50,000 | | | |
| 35,000 | $4^{1/2}$ | " " " " Bienne | 100 | 35,000 | _ | | |
| 50,000 | $\dot{4}$ | " " " " Bellinzona | 100 | 50,000 | _ | | |
| 11,000 | 4 | " " " " " Zurich | 100 | 11,000 | | | |
| 100,000 | $4^{1/4}$ | " " " Banque hypothéc. thurgovienne | 100 | 100,000 | _ | | |
| 300,000 | 4 | " " Banque cantonale bâloise | 100 | 300,000 | - | | |
| 90,000 | 4 | " de la S. A. Leu & Cie, Zurich | 100 | 90,000 | | | |
| 25,000 | 41/2 | " " " Société de crédit argovienne | 100 | 25,000 | | | |
| 22,000 | 5 | " " Caisse d'épargne centrale de Milan | 100 | 22,000 | _ | | |
| 1,700,000 | 4 | " du chemin de fer du Gothard | 100 | 1,700,000 | _ | | |
| 52,000 $250,000$ | $\begin{array}{c c} 4 \\ 4 \end{array}$ | " " " Nord-Est Suisse . " " Central-Suisse . | 100 100 | 52,000 250,000 | - | | |
| 305,000 | 4 | des ch. d. f. italiens de la Méditerranée | 100 | 305,000 | _ | | |
| 44,000 | $4^{1/2}$ | Hypothèques lucernoises (ville) | 100 | 44,000 | | | |
| 170,000 | $\frac{1}{4}^{1/4}$ | | 100 | 170,000 | _ | | |
| 300,000 | $\frac{1}{4^{1/8}}$ | n n n n n n n n n n n n n n n n n n n | 100 | 300,000 | | | |
| 616,000 | $\frac{1}{4}$ | n n n n | 100 | 616,000 | | | |
| 595,000 | $3^{3}/_{4}$ | n n n n n | 100 | 595,000 | _ | | |
| 250,000 | $4^{1/4}$ | Obligations de la S. A. Brasserie Spiess à Lucerne | 100 | 250,000 | | | |
| 300,000 | $3^{8}/_{4}$ | Cédules hypothécaires sur propriétés à Lucerne . | 100 | 300,000 | | | |
| 16,000 | $4^{1/2}$ | du Gr. Hôtel National, Lucerne | 100 | 16,000 | | | |
| 30,000 | $3^{8}/_{4}$ | "Grubisbalm", propr. d. chem. | 100 | 30,000 | | | |
| 47,000 | 4 | " sur prop. à Erstfeld et Goldau | 100 | 47,000 | _ | | |
| 12,500 | 4 | Biasca | 100 | 12,500 | _ | | |
| 7,900 | 4 | Obligations de la Socé d'éclairage électrique, Airolo | 100 | 7,900 | - | | |
| 7,500 | $\frac{4}{4}$ | " " " " " " Faido " " " Socé de l'industrie électrique, Bâle | 100 100 | 7,500 | | | |
| 213,000 51,000 | $\frac{4}{4^{1/2}}$ | ", ", Soco de l'industrie electrique, Bale ", l'Usine de transm. de force, Rheinfelden | 100 | 213,000 51,000 | _ | | |
| MK 80,000 | $\frac{4}{4}\frac{1}{2}$ | l'Usina d'élactricité Straghoure | 100/125 | 100,000 | _ | e | 0 |
| ,, 204,000 | 4 | la Villa da Staakhalm | 100/125 | 255,000 | | , | |
| ,, 201,000 | - | " "TA VITIE de Stockholm" | 100/123 | 200,000 | | 6,804,400 | _ |
| | | | | × === | 100 | | |
| | | | * | * | | | |
| | * | | 11 1 | -9 111 11 | | | |
| | | 2. Avoir en compte-courant auprès de la Compa | anie d | u Gothar | d | 83,373 | 05 |
| | | 3. Intérêts non échus à percevoir | | • | | 73,310 | 95 |
| | | 4. Débiteurs divers | | | | _ | _ |
| | | 5. Immeubles | | | | _ | .— |
| | | 6. Solde en caisse | | | | _ | _ |
| | | | • | | • | | |
| | | 7. Déficit | | • • • | • | | |
| | | | | | | 6,961,084 | _ |

fonds spéciaux.

fonctionnaires et employés.

II. Bilan.

| | Fr. | |
|-----------------------------------|--------------------------|---|
| Passif. | | |
| | | |
| 1. Dettes | _ | - |
| 2. Intérêts non échus à payer | - | - |
| 3. Réserves pour risques en cours | 6,935,017 | 8 |
| 4. Réserves ordinaires | 26,066 | 1 |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | 8 |
| | | ě |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | 2 2 20 20 20 | |
| | × , × * | |
| | * * * | |
| | | |
| | | |
| | N ea | |
| | | 1 |
| | | |
| | | |
| | | |
| | 6,961,084 | |

Comptes des
Caisse de secours pour les ouvriers du service
I. Compte

| | Fr. | C. | Fr. | C. | Fr. | C |
|--|---------------------|-----|--------|------|--------------------------------------|-------|
| Recettes. | | | | - v | | |
| 1. Solde du compte de l'année précédente . | | | | 1 | 80,970 | 27 |
| 2. Cotisations des sociétaires: | | | | | | |
| a. Cotisations d'entrée | | | • | | | |
| b. Cotisations sur augmentations de traite- | | | | | | |
| $\mathbf{ments} $ | - | - | | | 10 D | |
| c. Cotisations régulières | 24,733 | 35 | 24,733 | 35 | | 21 |
| 3. Allocations de la Compagnie: | | | | | | |
| a. Allocations régulières | 2,177 | 70 | | | | 0 2 |
| b. Allocations extraordinaires | | | | | | |
| c. Allocations diverses | · | _ | 2,177 | 70 | | |
| 4.70 (1.71) | | | 2,111 | • | | |
| 4. Recettes diverses: | 9.005 | es. | | | ing and an arrangement of the second | |
| a. Intérêts des capitaux et gains de cours Intérêts non échus | 2,995 457 | 65 | | | | |
| | 3,452 | 80 | | | | |
| Moins: | 0,102 | | | | | |
| Intérêts non échus au 31 décembre | 524 | 35 | 2 X | | | |
| 1901 | $\frac{324}{2,928}$ | 45 | | | | |
| b. Indemnités payées par les Compagnies | 2,020 | 10 | | 8 20 | | |
| d'assurances | | _ | | | | |
| c. Produits d'épaves, amendes, etc | 212 | 50 | | | | 10 20 |
| d. Dons et divers | 4 | 69 | 3,145 | 64 | | 7 * |
| | | | × , × | | | |
| Total des recettes | , v | | | 2 | 30,056 | 69 |
| | | . , | 4 | | | 100 S |
| | | | ng 1 | | * * | |
| | | | | # E | | |
| • | 4 | | | | | |
| | | | | | 9 | |
| | | | | | 111,026 | 96 |
| , | | | | 2.0 | | |

fonds spéciaux. de surveillance et d'entretien de la ligne.

| | | | | - | |
|----|---|---|----|-----|--|
| 2. | n | n | 17 | eı. | |

| | Fr. | C. | Fr. | C. | Fr. | C |
|--|--------|--------|--|-----|----------|-----|
| Dépenses. | | *o e | 4 | | | |
| Dopenson | | | | | | |
| 1. Secours et pensions: | | | | | | |
| a. Secours et pensions à des sociétaires | | - | | • | | |
| vivants: | | | | | | |
| aa. Secours | 31,061 | 06 | | | | |
| bb. Pensions | | | 31,061 | 06 | | |
| b. Secours et pensions aux ayants-droit | | | 01,001 | | | 5 8 |
| de sociétaires décédés: | 5 | | 20 20 | | | |
| aa. Secours | 350 | | a = = | | | |
| bb. Pensions | 550 | | | | | |
| bb. rensions | | | 350 | - | | |
| c. Indemnités uniques pour renonciation | | | 7 00 E | | | |
| au droit de secours | 100 | | 290 | | 31,701 | 0 |
| | • | | 2 4 6 | | | |
| 2. Remboursements aux membres sortants. | | e 2 | to the state of th | , | <u> </u> | - |
| 3. Dépenses diverses: | 10 | | | | | |
| a. Frais d'administration | | | 153 | 13 | | |
| b. Primes de réassurance et d'assurance | | | | · · | | |
| contre les accidents | | | _ | - | | |
| c. Intérêts et pertes de cours | | 8 | _ | _ | 450 | - |
| | | | | | 153 | 1 |
| Total des dépenses | | | | | 31,854 | 1 |
| 4. Solde à reporter à compte nouveau . | | | 6 a | | 79,172 | 7' |
| | | * 8 | , | | | |
| | * S | | | | | |
| | | | | | | , |
| | | | | | | |
| | | , j | | | | |
| | | | y 3 | | * . | |
| | | | n • | | 111,026 | 96 |

Comptes des Caisse de secours pour les ouvriers du service II. Bilan.

| Valeur | | , | | Valeur | au | Fr. | C. |
|-----------|------|---|-------------|---------------------------|----|----------|----|
| nominale. | °/o | Actif. | Cours | 31 décembr portée au b | | , N. | |
| Fr. | | 1. Valeurs et créances hypothécaires : | | Fr. | C. | | |
| 1,000 | 3 | Rente fédérale des chemins de fer . | 100 | 1,000 | | 1 2 2 | |
| 10,000 | 31/2 | Obligations des chemins de fer fédéraux | 100 | 10,000 | _ | 8 | * |
| 13,000 | 31/2 | " du chemin Nord-Est Suisse | 100 | 13,000 | _ | | |
| 12,000 | 4 | " des chemins de fer italiens de la Méditerranée | 100 | 12,000 | _ | | ~ |
| 5,000 | 31/2 | " du Canton du Tessin". | 100 | 5,000 | _ | | 8 |
| 11,000 | 31/2 | " de la Ville de Lucerne . | 100 | 11,000 | _ | y K. C | |
| 25,000 | 4 | " de la Banque cant. zuricoise | 100 | 25,000 | | 77,000 | _ |
| * | - | | 2 2 | | | | £ |
| | | 2. Avoir en compte-courant auprès de la Com | l pagnie | du Gotha | rd | 1,715 | 62 |
| | | 3. Intérêts non échus à percevoir | | | | 457 | 15 |
| | | 4. Débiteurs divers | | • • • | | | _ |
| | | 5. Immeubles | | • | • | <u> </u> | |
| | | 6. Solde en caisse | • • | | | _ | _ |
| | | 7. Déficit | | | | | - |
| | | | | | | | |
| | _ | | | | , | | 2 |
| | | | | | * | 79,172 | 77 |
| | | | | | | | |

fonds spéciaux.

de surveillance et d'entretien de la ligne.

II. Bilan.

| Passif. 1. Dettes 2. Intérêts non échus à payer 3. Réserves pour risques en cours 4. Réserves ordinaires | | 777 |
|---|-----------------------|-------------------|
| 1. Dettes | - - - 79,172 | - - - 77 |
| 2. Intérêts non échus à payer | - - 79,172 | 77 |
| 3. Réserves pour risques en cours | - 79,172 | 77 |
| | 79,172 | 77 |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | 90 |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | a a | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | 37 |

Compte des
Caisse de secours pour les ouvriers des
I. Compte

| | Fr. | C. | Fr. | C. | Fr. | C. |
|--|--------------|-----|--------|-------|---------|-----|
| Recettes. | | | | | | N |
| 1. Solde du compte de l'année précédente . | | , | 5.8% | | 65,301 | 12 |
| 2. Some we complete the various production . | 1 2 1 1 2 | | | | 00,001 | |
| 2. Cotisations des sociétaires: | | | | u = 8 | | |
| a. Cotisations d'entrée | 840 | _ | | 10 | | |
| b. Cotisations sur augmentations de traite- | 14 | | | | | |
| ments | | - | | | Y | |
| c. Cotisations régulières | 30,955 | 85 | 21 705 | 85 | | |
| | | | 31,795 | 00 | | |
| 3. Allocations de la Compagnie: | | | | | | |
| a. Allocations régulières | 15,479 | - | | | Profes | |
| b. Allocations extraordinaires | - | _ | * | | | |
| c. Allocations diverses | - | - | 15 470 | 8 - 1 | | |
| | | 1.0 | 15,479 | | | |
| 4. Recettes diverses: | | | | | | |
| a. Intérêts des capitaux et gains de cours | 2,127 | 75 | | | - | |
| Intérêts non échus | 18 | 75 | | 2 1 | | |
| Moins: | 2,146 | 50 | | | | |
| Intérêts non échus au 31 décembre | | 1 | 2 N 0 | | | |
| 1902 | 65 | 40 | - | | | |
| h Indomnités na-ées non les commomies | 2,081 | 10 | 4 | | | - |
| b. Indemnités payées par les compagnies d'assurances | | | | | | |
| c. Produits d'épaves, amendes, etc | 310 | | | | D sales | |
| d. Dons et divers | | | | | | |
| | | 1.0 | 2,391 | 10 | | |
| Total des recettes | | | | _ | 49,665 | 95 |
| 2000 330 700000 | | | • | , X. | | |
| | | | 2 | | | |
| | | | | | 8 . 9 | |
| | 2 | - | | | | 200 |
| | | | | | 114,967 | 07 |

fonds spéciaux. stations, magasins, dépôts et ateliers.

annuel.

| 그림하다 개발 얼마를 살아보다 되었다. | Fr. | C. | Fr. | C. | Fr. | C |
|---|------------|-----------|--------|---------|---------------------------------------|-----|
| Dépenses. | | | | | | 5 m |
| 1. Secours et pensions: | | | | | | |
| a. Secours et pensions à des sociétaires vivants: | | | | | | |
| aa. Secours | 56,392 | 02 | | * | | 2.0 |
| bb. Pensions | | - | | | | |
| b. Secours et pensions aux ayants-droit de sociétaires décédés : | | | 56,392 | 02 | * * * * * * * * * * * * * * * * * * * | |
| aa. Secours | 450 | | | | | |
| bb. Pensions | _ | _ | * | | | |
| c. Indemnités uniques pour renonciation | | | 450 | - | | |
| au droit de secours | | | | _ | 56,842 | 0 |
| 2. Remboursements aux membres sortants . | | × | | y =- | - | - |
| 3. Dépenses diverses: | · · · | | | 2 | | |
| a. Frais d'administration | | ds | 118 | 92 | | |
| b. Primes de réassurance et d'assurance contre les accidents | * | | | | | |
| c. Intérêts et pertes de cours | | Ji I | | | | |
| | | | 2 P | | 118 | 9 |
| Total des dépenses | 10 | e n Es | a a | N a | 56,960 | 9 |
| 4. Solde à reporter à compte nouveau | | | | | 58,006 | 1 |
| | a a a a | w " | | | | |
| | x 8 | | | 8.77 | | |
| | | | | | *** | |
| | | | | 88 T | | |
| | | 9 7 | 4 55 A | | | 100 |
| | | | 5 45 | 100 100 | | |
| | | | | | 114,967 | 0 |

Comptes des
Caisse de secours pour les ouvriers des
II. Bilan.

| Valeur | 0/0 | | Cours | Valeur 31 décembr | | Fr. | C. |
|----------|--------------|--|---------|----------------------|------------------|-------------|-----|
| nominale | / | Acti f | Cours | portée au | | | |
| Fr. | | Actif. | | Fr. | C. | | |
| | | 1. Valeurs et créances hypothécaires: | | 1 | | | |
| 40,000 | 31/2 | Obligations des chemins de fer fédéraux . | 100 | 40,000 | _ | | |
| 2,000 | $3^{3}/_{4}$ | " du Canton de Lucerne | 100 | 2,000 | _ | | |
| 5,000 | 4 | n n n n | 100 | 5,000 | | | |
| 10,000 | 31/2 | " de la Ville de Lucerne | 100 | 10,000 | | 57,000 | _ |
| | | | | | | | |
| | • | | | | | | 8 - |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | 2. Avoir en compte-courant auprès de la Comp | aania d | lu Gotha | rd | 987 | 38 |
| | | 3. Intérêts non échus à percevoir | | iii Goma | ru | 18 | 75 |
| * * * | | 4. Débiteurs divers | | | | _ | _ |
| | * | 5. Immeubles | | | | | |
| | | 6. Solde en caisse | | | | · | |
| ** | | 7. Déficit | | | | | _ |
| | | | | | | 58,006 | 13 |
| 2 | | | | | | / | |
| | 3. 3. | | | | 8 | | |
| | | | | | = _V 4 | | |
| 8, | | | | | | | |
| | | | | | - | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | * - | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | 1, 40, 10.4 | ` |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |

fonds spéciaux.

stations, magasins, dépôts et ateliers.

II. Bilan.

| | | | | | | Fr. | C |
|-----------------------------------|---|-------------|-----|----------|---|--------|-----|
| | | , | | | | | |
| Passif. | | | | | - | | |
| | | | | | | | |
| 1. Dettes | | | 1. | | • | · · | - |
| 2. Intérêts non échus à payer | | | | | | - | - |
| 3. Réserves pour risques en cours | | | | | | | _ |
| | | - m - m - m | | | | 58,006 | 1 |
| 4. Réserves ordinaires | | • • • | | | . | | 1 |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | × | | | | | 2 |
| | | | | 1 | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | , | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| ** | | | | | | | |
| | | | | | | 58,006 | 1 |
| | | | | | | | - |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | 8 | | |
| | | | 1.0 | И Ф ж | | | |
| | | | | | V | | = 7 |
| | | 9 | | | | | |
| | | | 4 | | 2 | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | 8 | | |
| | | | 18 | | | | |
| | | | 0 1 | | | | |
| | * | | | | | | |
| | | | | | | | |

